國醫
惠謙氏
遷址
喜士定東三四壹號 貳樓
電話 MU 2-9335

新邊麵麭
美味
新鮮

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林園啓
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 樣式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

▲各地新聞▼

用貨車載赴西環開片

兩帮黑人物數十名多人受傷警員開汽車撤走

香港訊。兩帮黑人物。都凡數十名。前晚在白黑風高之際分乘大貨車兩輛。浩浩蕩蕩地開抵西營盤海旁僻靜曠地。隨即。聲不響。各出鐵尺瓜刀。實行開片。于是一場空前慘烈的遭遇戰乃告展開。兩方「戰士」受傷「碌地」者各有十多人。混戰間忽聞警員即將開到。雙方即立刻「鳴金收兵」。扶持傷員。迅速登車撤走。據說。參戰黑帮平時在西區爭地以戰。本已積不相能。車發前一天。兩方「手足」曾因小事衝突。經旁人勸開後仍咒罵不已。聲言誓不干休。于是約。班馬大打一場。至兩敗俱傷。血濺當場。始作鳥獸散。

昨晚八時。警方「反黑組」人員突以迅雷不掩耳手段。開往西區。按址搜索。據說已找到男子數人。疑與鬥片有關。即帶返署問話。

港製棺材出口美國佔第一位

香港訊 香港製造的棺材。也是一出口貨。而且暢銷外國。去年棺材輸出往八十個國家。總值四。三〇七。三一二元。美國佔首位的計值一。八三九。九七五元。英國佔八四二。六二六元。

據悉。一位澳洲殯儀館董事最近來港購買。十具港製廉價棺材。每具價值在港幣一百元以下者。聞港方商人經已接納其條件。以供應云。

去年本港棺材輸往澳洲一地。即有八萬七千二百九十元。今年一月至五月輸往澳洲者有二萬五千七百三十三元。今年一月至五月份棺材共輸出二百零五萬七千〇八元。其中輸往美國者值一百〇三萬五千〇七元。其中輸往英聯邦者四十六萬九千九百八十二元。至於將棺木入口而再出口者。去年共值二十七萬四千〇二十二元。今年一月至五月值一十萬〇七千九百五十三元。

至於香港去年輸入棺木共值三百五十萬〇三千六百八十八元。今年一月至五月共值貳百五十萬〇一千〇九十四元

尖沙咀驚人刼案 三匪刼找換店職員 三萬餘元全部被掠

手持利刀撤。胡椒粉從容逸去

香港十八日訊。今日上午八時許。九龍尖沙咀嘉連威老道。在光天白日中發生驚人刼案。彌敦道今美金銀找換店一名職員携款三萬餘港幣之各國紙幣。準備解往富華芬道分店。行經上述地點之際。突遇三名悍賊。在刀鋒下被撒以胡椒粉。然後被刼去全部款項。當警方聆訊抵場時。匪徒已被逸去。

（未完）

大埠季市長宣佈 十月香港難民週

僑居本市華人對逃港難民之生活。備極關懷。經已趕急進行救濟

邇來本埠中華總會館暨各界社團。響應加省之「百萬人受饗會」號召。共同計劃。擴大募款。推行救濟從大陸逃港難民運動。

本人以三藩市市長名義。公佈於十月十日。中華民國雙十節日起一週內爲「香港難民週」籲請本市市民。慷慨解囊。盡力捐助。玉成義舉」。（續昨）

多大附近五百屋主 歧視有色人種學生

多朗度訊。多朗度大學附近有五百以上屋主。不肯遵照大學之要求。租房與任何多大教職員及學生。不因膚色種族而有所歧視。

多大租房服務處。一向免費代屋主登記。並介紹學生或教職員前往賃房。今年前來登記者有一千五百以上。但服務處要求彼等在一文件上簽字。說明不因膚色或種族而有所歧視時。五百以上之屋主拒絕簽字。服務處立即取消其登記。

服務處負責人指出。今年學生並無缺乏住房之處。相信在開學以前將有二千屋主來登記。不少通常不願賃房之人。因支持大學反對種族歧視之立場而開始登記。

安省人權委員會主席曉爾聲稱。彼將立即調查此事。第一步在與租房服務處人員談話。請其將拒絕簽字之屋主名交出。

曉爾指出。按安省現行法律。有六個亞利文以上之樓宇。不能因膚色種族而拒絕房客。對於出賃房間之屋主。是否能干涉。成問題。但此類屋主違反法律原則。不可否認者。本人將設法與彼等單獨談話。勸告彼等改變態度。

多大學生會會長勞利雲指出。照彼所知。屋主因種族或宗教之理由而拒絕賃房者極少。絕大之理由。是賃房者之膚色。

服務處主任鄧斯基（學生）稱。大部份屋主均謂。彼等並非歧視有色人種。不過如收容黑人。中國人。印度人及西印度人後。深恐其他房客。親屬及隣居。對。因此不欲賃房與此類人。

多大學生會表示。將不要求學校當局或任何團體。採取法律行動。以對付歧視有色人種之屋主。

安省勞工人權委員會秘書鮑露維表示。此次事件正足以表示安省人權法案範圍不夠廣大。漏洞尚多。多朗度大學之立場則最值得頌揚者。

鮑夕稱。屋主恐其他房客反對。因而拒絕租房與有色人種。實爲毫無根據者。因欲知道過去有無數拒租房與黑人之屋主。收到其他房客聯同簽字之書面聲明。表示彼等並不反對租房與黑人或其他有色人種。

（未完）

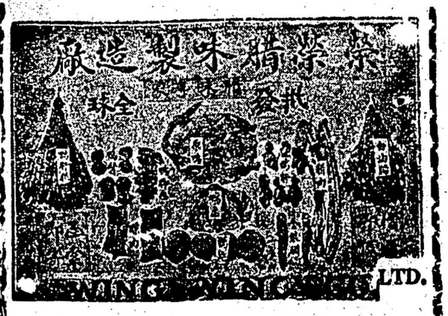
暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李榮
電話 AL 五八八一四 MU 四・〇五三五

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C.
令身病症。內外全科。包脫鷄眼。
永無復發。白毛轉黑。後無轉變。
補氣牛血。強壯身體。壯筋活絡。
強精補腦。男子陽科。婦女陰科。
瘧疾瘧癮。瘡癬疥癩。癰瘡疗瘤。
面紅黑痣。痛癢頑症。風寒熱痰。
諸氣扯氣。水氣血臃。身手足腫。
腹痛痞結。久年爛脚。包脫臭狐。
脚臭濕爛。婦女全科。兒童全科。
耳目口舌。頭鼻各科。双單哦喚。
胃不思食。噎膈胸膈。風濕擲瘓。
中風中痰。氣逆喘咳。失眠滑精。
利大小便。黃疸內痔。風發何痛。
男婦梅毒。手足腰痛。內外科藥。
函定速寄。病症太多。不能盡錄。
問症求理。先惠式元。空函不答。
錦碌埠 謝穩謹啓

○眞味齋超羣出品
鮮味蠔油腸肉 每磅壹元貳毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
辣椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD LTD
278 E. Pender St,
Vancouver, 4, B. C. MU 1-7023

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C. 電話 MU 5-8735
本行專辦各國馳名製造厰利器。如德國雙孖人嘞。厨刀肉刀。樹仔嘞刨刀鉸剪仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。
業殯館酒家僑胞注意：常有各數盤碗玻璃杯厨房用具，殯刀叉，發行偏目發售寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鏤蓋鏤脚刀樣太多巳錄印備函索即奉
總司理黃昭立啓

鍋鐵鋼厚加旗花



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver,B.C. 電話 四〇八二一

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」牛月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
即請蔡美
Name
Address
City
報費全年貳元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St, Vancouver, 4, B. C

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區遠中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
優胞光顧 格外歡迎
司理 羅法明 周國林 啓

加拿大雲高華 唯一華人旅業機構
百老滙旅店 Broadway HOTEL
附設數目服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問題
蓮花大旅店 Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 高起元二日每租房 電話 MU1-3445

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3058
Agents For Orient & Pacific Lines
△台灣觀光旅行團招客
九月卅號，由雲埠乘泛美航空公司噴射機啓程，在檀島逗留一晚，在東京逗留貳天，在台北遊玩兩星期，由台北到香港而轉回雲埠，來回收費九百四十元美金，旅舍膳宿，導遊費一概在內，亦可以單程由台轉至香港，收費五百四十元美金，有遊覽者勿失良機。
普通由雲埠至香港來回機脚九百元美金
太平洋旅行社 陳固良 啓

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

加拿大雲哥華 新益合
司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931
香港 高陞老餅家
中秋月餅登市：
雙黃蓮蓉・ 蛋黃蓮蓉・
蛋黃荳沙・ 玫瑰荳沙・
杌仁蓮蓉・ 蛋黃荳蓉・
杌仁荳蓉・ 佛公花餅・
猪仔籠餅・ 合時應節・

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743
請飲
百年老號
永利威 五加皮 玫瑰露